

# UNCSA

---

## UNCSA CANTATA SINGERS HOLIDAY CONCERT

**Dec. 11 at 3 p.m.**

---

HOME MORAVIAN CHURCH

**UNCSA Cantata Singers**

**Members of the UNCSA Symphony Orchestra**

**James Allbritten**

CONDUCTOR

WITH GUEST

**Robin Voiers**

READER

PRESENTED BY  
**UNCSA**

**Brian Cole**

CHANCELLOR

**Saxton Rose**

SCHOOL OF MUSIC, DEAN

**Home Moravian Church**

MUSIC@HOME CONCERT SERIES

*Music@Home*

# UNCSA CANTATA SINGERS HOLIDAY CONCERT

Concerto grosso in G Minor, Op. 6, No. 8.....**Arcangelo Corelli**  
("Fatto per la notte di Natale") **(1653-1713)**

Vivace—Grave  
Allegro  
Adagio—Allegro—Adagio  
Vivace  
Allegro  
Largo "Pastorale"

Wachet auf, ruft uns die Stimme, BWV 140 .....**Johann Sebastian Bach**  
**(1685-1750)**

Chorus: Wachet auf, ruft uns die Stimme  
Recitative: Er kommt, er kommt, der Bräutigam kommt!  
Jackson Ray, tenor  
Aria (Duetto): Wann kömmt du, mein Heil?  
Gabrielle Meinke, soprano, Marcel Pietrus, baritone  
Chorale: Zion hört die Wächter singen  
Recitative: So geh herein zu mir, du mir erwählte Braut  
Evan Smith, baritone  
Aria (Duetto): Mein Freund ist mein! Und ich bin dein!  
Ruby Moore, soprano, Ethan Wood, bass baritone  
Choral: Gloria sei dir gesungen

## INTERMISSION

"Of Readings and Carols"

Sir Christèmes.....**William Mathias**  
**(1934-1992)**

Reading: Winter Morning.....**Ogden Nash**  
**(1902-1971)**

Song for Snow .....**Florence Price**  
**(1887-1953)**

Reading: Noël .....**Anne Porter**  
**(1911-2011)**

# UNCSA CANTATA SINGERS HOLIDAY CONCERT

- Fantasia on "Greensleeves" ..... **Ralph Vaughan Williams**  
(1872-1958)
- Reading: Shepherd's Song at Christmas..... **Langston Hughes**  
(1901-1967)
- In the Bleak Midwinter ..... **Harold Darke**  
(1888-1976)
- Reading: Christmas Carol ..... **Paul Lawrence Dunbar**  
(1872-1906)
- Ding Dong Merrily on High! ..... **Traditional French**  
**Arranged by Charles Wood**  
(1866-1926)
- Reading: When Giving Is All We Have..... **Alberto Rios**  
(b. 1952)
- Carol of the Drum..... **Katherine K. Davis**  
(1892-1980)
- Reading: Is There a Santa Claus?..... **Francis Pharsellus Church**  
(1839-1906)
- A Merry Christmas..... **Traditional**  
**Arranged by Arthur Warrell**  
(1882-1939)

UNCSA Cantata Singers  
Members of the UNCSA Symphony Orchestra  
Robin Voiers, Guest Reader

# UNCSA CANTATA SINGERS HOLIDAY CONCERT

## UNCSA Cantata Singers

Music Director: **James Allbritten**

Accompanist: **Heather Schenk**

Manager: **Caleb Horner**

### **Soprano**

Regan Almond  
Alicia Bivona  
Bentley Dorics  
Anne Everhart  
Frida Garcia  
Jillian Griffey  
Karen Mason  
Caitlyn Maurer  
Ashae McCarroll  
Gabrielle Meinke  
Ruby Moore  
Della Pierce  
Claire Schuyler  
Kya Stein

### **Tenor**

Quinn Albinus  
Caleb Horner  
Tommy Johnston  
Joshua Jones  
Quy Mai  
Jackson Ray  
Jack Sargeant  
Onyx Velez

### **Alto**

Evie Afflerbach  
Lani Basich  
Adeline Beavers  
Spencer DesChenes  
Riley Dyson  
Abigail Fox  
Olivia Grocott  
Anika Gupta  
Katherine Ledbetter  
Achilles Lippard  
Racqella Marrs  
Sarah McDowell  
Melody Wheeler

### **Bass**

Barrett Bailey  
William Brickhouse  
Wyatt Johnston  
Alex Nunley  
Marcel Pietrus  
Evan Smith  
Ethan Wood

# UNCSA CANTATA SINGERS HOLIDAY CONCERT

## Members of the UNCSA Symphony Orchestra

### Flute

Isabel Aviles  
Gabrielle Small

### Oboe

Robbie Burlleson  
Evan LaVack

### English Horn

Mark Biggam

### Violin I

Ryan Keith, concertmaster  
Zandra Sain, assistant  
Isabelle Parker  
Yija Cheng  
Jules Rabinalek

### Violin II

Marina Zimmermann, principal  
Keely Reitman, assistant  
Kate Rampel  
Yu'laun Owens-Davis  
Santina Benavides

### Viola

Xue Mei, principal  
Jacob McCoy  
Zachary Olsen  
Laurence Brooke

### Cello

Carlene Soderberg, principal  
Becca Fuller  
Chloe Scarola

### Double Bass

Emery Wegh, principal  
Simon Vazquez-Carr

### Horn

Chase Oncken

### Harp

Annabelle Wang

### Organ Conginuo

Heather Schenk

# UNCSA CANTATA SINGERS HOLIDAY CONCERT

## TEXT AND TRANSLATIONS

Bach: Wachtet auf, ruft uns die Stimme

### **Coro**

Wachtet auf, ruft uns die Stimme  
Der Wächter sehr hoch auf der Zinne,  
Wach auf, du Stadt Jerusalem!  
Mitternacht heißt diese Stunde;  
Sie rufen uns mit hellem Munde:  
Wo seid ihr klugen Jungfrauen?  
Wohl auf, der Bräutigam kömmt;  
Steht auf, die Lampen nehmt!  
Alleluja!  
Macht euch bereit  
Zu der Hochzeit,  
Ihr müsset ihm entgegen gehn

### **Recitativo**

Er kommt, er kommt,  
Der Bräutigam kommt!  
Ihr Töchter Zions, kommt heraus,  
Sein Ausgang eilet aus der Höhe  
In euer Mutter Haus.  
Der Bräutigam kommt, der einem Rehe  
Und jungen Hirsche gleich  
Auf denen Hügeln springt  
Und euch das Mahl der Hochzeit bringt.  
Wacht auf, ermuntert euch!  
Den Bräutigam zu empfangen!  
Dort, sehet, kommt er hergegangen.

### **Aria (Duetto)**

*Sopran:*

Wenn kömmtst du, mein Heil?!

*Bass:*

Ich komme, dein Teil

*Sopran:*

Ich warte mit brennendem Öle

*Bass:*

Eröffne den Saal

### **Chorus**

Wake up, the voice calls us  
of the watchmen high up on the battlements,  
wake up, you city of Jerusalem!  
This hour is called midnight;  
they call us with a clear voice:  
where are you, wise virgins ?  
Get up, the bridegroom comes;  
Stand up, take your lamps! Hallelujah!  
Alleluia!  
Make yourselves ready  
for the wedding,  
you must go to meet him!

### **Recitative**

He comes, he comes,  
the bridegroom comes!  
You daughters of Zion, come out,  
he hastens his departure from on high  
to your mother's house.  
The bridegroom comes, who like a roedeer  
and a young stag  
leaps on the hills  
and brings to you the wedding feast.  
Wake up, rouse yourselves  
to welcome the bridegroom!  
There, see, he comes this way.

### **Aria (Duet) Soprano, Soul; Bass, Jesus**

*Soul:*

When are you coming, my salvation?

*Jesus:*

I come, your portion.

*Soul:*

I wait with burning oil.

*Jesus:*

Open the hall

# UNCSA CANTATA SINGERS HOLIDAY CONCERT

*Sopran:*

Ich öffne den Saal

*Soul:*

I open the hall

*Beide:*

Zum himmlischen Mahl

*Both:*

to the heavenly feast.

*Sopran:*

Komm, Jesu!

*Soul:*

Come, Jesus!

*Bass:*

Komm, liebliche Seele!

*Jesus:*

Come, lovely soul!

## **Choral**

Zion hört die Wächter singen,  
Das Herz tut ihr vor Freuden springen,  
Sie wachet und steht eilend auf.  
Ihr Freund kommt vom Himmel prächtig,  
Von Gnaden stark, von Wahrheit mächtig,  
Ihr Licht wird hell, ihr Stern geht auf.  
Nun komm, du werthe Kron,  
Herr Jesu, Gottes Sohn!  
Hosianna!  
Wir folgen all  
Zum Freudensaal  
Und halten mit das Abendmahl.

## **Chorale**

Zion hears the watchmen sing,  
her heart leaps for joy,  
she awakes and gets up in haste.  
Her friend comes from heaven in his splendour,  
strong in mercy, mighty in truth.  
Her light becomes bright, her star rises.  
Now come, you worthy crown,  
Lord Jesus, God's son!  
Hosanna!  
We all follow  
to the hall of joy  
and share in the Lord's supper.

## **Recitative**

So geh herein zu mir,  
Du mir erwählte Braut!  
Ich habe mich mit dir  
Von Ewigkeit vertraut.  
Dich will ich auf mein Herz,  
Auf meinem Arm gleich wie ein Siegel setzen  
Und dein betrübtes Aug ergötzen.  
Vergiß, o Seele, nun  
Die Angst, den Schmerz,  
Den du erdulden müssen;  
Auf meiner Linken sollst du ruhn,  
Und meine Rechte soll dich küssen.

## **Recitative**

So come inside to me  
you bride that I have chosen for myself,  
I have betrothed myself to you  
from eternity to eternity.  
It is you that I want to set in my heart,  
on my arm like a seal  
and to delight your grieved eyes.  
Forget now, o soul,  
the anguish, the sorrow  
that you had to suffer  
On my left hand you should rest  
and my right hand should kiss you.

## **Aria (Duetto)**

*Sopran:*

Mein Freund ist mein,

## **Aria (Duet) Soprano, Soul; Bass, Jesus**

*Soul:*

My friend is mine,

# UNCSA CANTATA SINGERS HOLIDAY CONCERT

*Bass:*

Und ich bin sein,

*Jesus:*

and I am yours,

*Beide:*

Die Liebe soll nichts scheiden.

*Both:*

Nothing shall divide our love.

*Sopran:*

Ich will mit dir in Himmels Rosen weiden,

*Soul:*

I want to graze on heaven's roses with you,

*Bass:*

du sollst mit mir in Himmels Rosen weiden,

*Jesus:*

You will graze on heaven's roses with me,

*Beide:*

Da Freude die Fülle, da Wonne wird sein.

*Both:*

There will be fullness of joy, there will be delight.

## **Choral**

Gloria sei dir gesungen  
Mit Menschen- und englischen Zungen,  
Mit Harfen und mit Zimbeln schon.  
Von zwölf Perlen sind die Pforten,  
An deiner Stadt sind wir Konsorten  
Der Engel hoch um deinen Thron.  
Kein Aug hat je gespürt,  
Kein Ohr hat je gehört  
Solche Freude.  
Des sind wir froh,  
Io, io!  
Ewig in dulci júbilo.

## **Choral**

May gloria be sung to you  
with the tongues of men and angels,  
with harps and with cymbals.  
The gates are made of twelve pearls,  
in your city we are companions  
of the angels on high around your throne.  
No eye has ever perceived,  
no ear has ever heard  
such joy.  
Therefore we are joyful,  
hurray, hurray!  
for ever in sweet rejoicing.

English Translation by Francis Browne



## BIOGRAPHY

### JAMES ALLBRITTEN

James Allbritten has enjoyed being a part of the University of North Carolina School of the Arts (UNCSA) since coming to North Carolina. He has served as the music director of the school's Cantata Singers and Symphony Orchestra, and he was the founding artistic director of the A.J. Fletcher Opera Institute.

In 2014, he became the general director of Piedmont Opera, where he currently serves as artistic director. He returned to the classroom during the pandemic and is enjoying leading the Cantata Singers once again. His work for the Piedmont Opera has received considerable critical acclaim. Of PO's "Madama Butterfly," Opera Lively said, "Jamie Allbritten does understand it, and his conducting, if we need to define it by one word, is elegant." The New York Wagner Society had this to say of his "Flying Dutchman:" "The joy of the afternoon was Allbritten's finely modulated conducting, which brought out the varying moods of the score." Of the company's "Un ballo in maschera," Opera News said, "The musical excellence for the entire evening was the work of the conductor, James Allbritten...His tempos were well chosen, attacks were precise, and coordination and balance with the singers was exemplary."

Allbritten trained at Indiana University under Jan Harrington, Robert Porco and Thomas Dunn. He was fortunate to have worked with some of the greatest names in opera, including Boris Goldovsky, Brian Balkwill, James Lucas, Nicola Rossi-Lemeni, Virginia Zeani, Giorgio Tozzi and Margaret Harshaw. Allbritten also serves on the faculty of Opera Theatre of the Rockies' Vocal Arts Festival. He has led performances for Opera Theater of the Rockies, Opera Carolina, the Carolina Chamber Symphony, the Mozart Club of Winston Salem and the Winston-Salem Symphony.

# UNCSA MANIFESTO

## We Believe

**ARTISTS** enrich our culture, enlighten our society, lift our spirits, and feed our souls.

Integrative **ART EDUCATION** from an early age sparks a lifetime of creative thinking, powerful self-expression, and innovative problem solving.

Rigorous **ARTISTIC TRAINING** empowers our students and graduates to engage our communities, advance local and global creative industries, and inspire the world.

**ART ORGANIZATIONS** improve the quality of life and place in big cities and small communities, transforming them from merely livable to truly lovable.

**UNC SCHOOL OF THE ARTS** nurtures the talent, hones the craft, and develops the unique voices of emerging artists. We realize the full potential of exceptionally creative and passionate students to do their best work and become their best selves.



## THE SCHOOL OF MUSIC

The School of Music gives talented young artists the opportunity to perfect their musical talent and prepare for life as professional musicians. Our training includes both private instruction and public performance experience, including more than 150 recitals and concerts presented each year. This performance experience, combined with career development opportunities and studies in music theory, literature and style, provides the ultimate training to help young musicians grow as both artists and professionals.

## DEAN'S CIRCLES

The Dean's Circles support each of the five arts schools at UNCSEA — Dance, Design & Production, Drama, Filmmaking and Music. Dean's Circle members support the school of their choosing with an annual gift of \$5,000 or more in support of discretionary funds, scholarships, or other fundraising priorities. Members enjoy special events and opportunities to interact with the school's dean, faculty and students. If you are interested in joining one or more UNCSEA Dean's Circles, please contact Shannon Wright, Director of Development for Leadership Annual & Family Giving, at [wrights@uncsa.edu](mailto:wrights@uncsa.edu) or **336-770-1427**.

### DEAN'S CIRCLE FOR THE SCHOOL OF MUSIC

Mrs. Elizabeth A. Bergstone  
Dr. and Mrs. Malcolm M. Brown  
Mr. and Mrs. F. Hudnall Christopher, Jr.  
Mr. Henry W. Church  
Ms. Jean C. Davis  
Mr. and Mrs. Barry A. Eisenberg  
Mr. and Mrs. Thomas M. Fort, Jr.  
Mr. and Mrs. John E. Gehring  
Mrs. Katherine B. Hoyt  
Dr. and Mrs. Frederic R. Kahl  
Mr. Thomas S. Kenan III  
Mr. Joseph P. Logan  
Mr. and Mrs. Robert G. McNair  
Dr. Kathryn Mitchener  
Dr. Jane Pfefferkorn and Mr. William G. Pfefferkorn  
Mr. and Mrs. William R. Watson  
Mr. and Mrs. John D. Wigodsky  
Ms. Patricia J. Wilmot

# WINTER CONCERTS

## **Guest Artist: Julian Lage Trio**

**Dec. 13 at 7:30 p.m.**

WATSON HALL

Julian Lage, one of the most talented guitarists of his generation, performs a mix of original compositions and jazz standards with his trio, featuring bassist Jorge Roeder and drummer Dave King.

He has been described as “one of the most accomplished and prominent guitarists in modern jazz and improvised music,” as well as a “complete virtuoso who plays, composes, and improvises with unfailing taste.”

## **The Nutcracker**

**Dec. 9, 14, 15, 16 at 7:30 p.m.**

**Dec. 10, 17 at Noon and 5:30 p.m.**

**Dec. 10 at 10 a.m.**

**Dec. 11, 18 at 2 p.m.**

STEVENS CENTER

Every year, hundreds of UNCSA students dance, play, design and produce Winston-Salem’s favorite holiday tradition, “The Nutcracker.” This year’s performance will welcome back our dear Mother Ginger, the boisterous opening party scene and feature more ballet dancers than ever before.

Faculty member Ilya Kozadayev’s choreography will continue to captivate and delight audiences of all ages. This fantastical winter wonderland unfolds against the captivating magic of Tchaikovsky’s timeless score, performed by The UNCSA Symphony Orchestra, led by acclaimed guest conductor Jiannan Cheng.